دروس اللغة العربية

Lessons of the Arabic Language

لِغَيْرِ النَّاطِقِينَ بِهَا

For Non-Native Speakers

الْجُزْءُ الثَّانِي

Book 2

الدكتور ف. عبد الرحيم

Dr. V. Abdul Rahim

Annotated Solutions

Lesson 18

Javid Sheikh

لُغَةُ الْقُرْآنِ
مسي ساغا

Language of the Qur'an
Mississauga

Revision History

Date	Rev.	Author	Revision Comments
2018-08-01	0	Javid Sheikh	First release
2019-10-10	1	Javid Sheikh	Added vocabulary and revision table. Changed cover page.
2021-05-21	2	Javid Sheikh	Minor corrections.
2024-02-15	3	Javid Sheikh	Minor corrections. Changed cover page.

Note:
Translations of the Qur'anic ayahs given in this lesson are based on the literal translation of the Arabic words to help promote an understanding of the Holy Qur'an in its original language. For the mainstream translation of the ayahs, please consult the Qur'an translations offered by Saheeh International and/or others.

(١٨) الــدَّرْسُ الثَّامِنَ عَشَرَ

The Eighteenth Lesson

حَامِدٌ (لِزَوجَتِهِ) : أَيْنَ تُرِيْدِيْنَ أَنْ تَذْهَبِيْ بَعْدَ صَلاةِ الْعَصْرِ؟

- Hamid: (To his wife): Where do you want to go after the Asr prayer?

آمِنَةُ : أُرِيدُ أَنْ أَزُوْرَ جَارَتَنَا الَّتِي زَارَتْنِي أَمْسِ.

جَارَةٌ + نَا

- Amina: I want to visit our neighbour who (f) visited me yesterday.

حَامِدٌ : أَيُمْكِنُكِ أَنْ تَرْجِعِيْ قَبْلَ صَلاةِ الْمَغْرِبِ؟

- Hamid: Is it possible for you to return before the Maghrib prayer?

آمِنَةُ : يُمْكِنُ إِنْ شَاءَ اللهُ.

= الرُّجُوعُ

- Amina: It is possible if Allah Wills.

حَامِدٌ : أَرْجُوْ أَنْ تَغْسِلِيْ قَمِيصِيَ الأَبْيَضَ بَعْدَ رُجُوعِكِ مِنْ عِنْدِ الْجَارَةِ.

- Hamid: I request that you wash my white shirt after your return from being with the neighbour

آمِنَةُ : سَأَغْسِلُهُ وَأُكْوِيهِ إِنْ شَاءَ اللهُ.

- Amina: I will wash it and iron it if Allah Wills.

حَامِدٌ : أَيْنَ تُرِيدُونَ أَنْ تَذْهَبُوا الآنَ يَا أَبْنَائِي؟

- Hamid: Where do you want to go now, O'my sons?

الأَبْنَاءُ : نَذْهَبُ الآنَ إِلَى الْمَسْجِدِ. وَبَعْدَ الصَّلاةِ نُرِيدُ أَنْ نَذْهَبَ إِلَى السُّوقِ لِنَشْتَرِيَ أَقْلاماً وَدَفَاتِرَ وَمَسَاطِرَ.

لَامُ التَّعْلِيلِ

أَرَادَ - يُرِيدُ
F IV
To want

- The Sons: We are now going to the masjid. And after the prayer we want that we go to the market to purchase pens and notebooks and rulers.

حَامِدٌ : أَيْنَ زُمَلاؤُكُمْ؟ مَا جَاءُوا الْيَوْمَ لِزِيَارَتِكُمْ كَعَادَتِهِمْ كُلَّ أُسْبُوعٍ.

- Hamid: Where are your classmates? They did not come today to visit you like their habit (of visiting you) every week.

الأَبْنَاءُ : أَرَادُوا أَنْ يَذْهَبُوا الْيَوْمَ إِلَى الْمُتْحَفِ.

- The Sons: They wanted to go to the museum today.

حَامِدٌ : يَابَنَاتِي، أَنَا الآنَ أَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِعِيَادَةِ سَلْمَى. أَتُرِدْنَ أَنْ تَذْهَبْنَ مَعِي؟

مَبْنِيٌّ

- Hamid: O'my daughters, I am now going to the hospital to visit (sick person) Salma. Do you want to go with me?

الْبَنَاتُ : نَعَمْ.

- The Daughters: Yes.

حَامِدٌ : مَاذَا تُرِدْنَ أَنْ تَأْخُذْنَ لَهَا؟
- Hamid : What do you want to take for her?

اَلْبَنَاتُ : نُرِيدُ أَنْ نَأْخُذَ مَعَنَا عُلْبَةَ الْحَلْوَى هَذِهِ (نَعْتٌ)، إِنَّ سَلْمَى تُحِبُّ هَذِهِ الْحَلْوَى كَثِيراً (مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ Absolute Object).
- The Daughters: We want that we take this box of sweet with us, indeed Salma loves this sweet a lot.

حَامِدٌ : أَتُرِدْنَ أَنْ تَأْخُذْنَ شَيْئاً آخَرَ؟
- Hamid : Do you want to take another thing (anything else).

اَلْبَنَاتُ : نُرِيدُ أَنْ نَأْخُذَ هَذِهِ الْمَجَلَّةَ وَهَذَا الْكِتَابَ وَهَذِهِ الْمَلَابِسَ.
- The Daughters : We want that we take this magazine and this book and these clothes.

حَامِدٌ : أَرْجُوْ أَلَّا (أَنْ + لَا) تَأْخُذْنَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ كُلَّهَا (تَوْكِيدٌ + مُضَافٌ)، فَإِنَّ الْمُسْتَشْفَى لَا يَسْمَحُ بِدُخُوْلِ أَشْيَاءَ (Diptote) كَثِيرَةٍ (نَعْتٌ ← م إِ) . . . . . . أَيْنَ خَدِيجَةُ وَعَائِشَةُ وَأُمُّ كُلْثُوْمٍ؟ أَيُرِدْنَ أَنْ يَذْهَبْنَ مَعَنَا؟
- Hamid: I request that you do not take all these things, because the hospital does not allow to enter with many things.... Where is Khadija and Aisha and Ummu Kulthum (mother of Kulthum)? Do they want that they go with us?

إِحْدَى الْبَنَاتِ: لَا أَدْرِي أَيْنَ هُنَّ. أَظُنُّ أَنَّهُنَّ مَا رَجَعْنَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.
- One of the Daughters: I don't know where they are. I think that they have not returned from the school.

حَامِدٌ : هَيَّا بِنَا يَابَنَاتُ.
- Hamid : Come along, O'daughters (Let's go O'daughters).

تَمَـــــارِين Exercises

١ ـــ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ الْآتِيَةِ :
1- Answer the following questions:

(١) مَاذَا يُرِيدُ الْأَبْنَاءُ أَنْ يَشْتَرُوا مِنَ السُّوقِ؟
1) What do the sons want to buy from the market?
يُرِيدُوْنَ أَنْ يَشْتَرُوا مِنَ السُّوقِ أَقْلَامًا وَدَفَاتِرَ وَمَسَاطِرَ
- They wanted to buy from the market pens and notebooks and rulers.

(٢) مَاذَا تُرِيدُ الْبَنَاتُ أَنْ يَأْخُذْنَ لِسَلْمَى؟
2) What do the daughters want to take to Salma?
يُرِدْنَ أَنْ يَأْخُذْنَ عُلْبَةَ الْحَلْوَى وَالْمَجَلَّةَ وَالْكِتَابَ وَالْمَلَابِسَ
- They wanted to take a box of sweets and the magazine and the book and the clothes.

٢ ـــ صَحِّحْ مَا يَلِي :
2- Correct what follows:

(١) آمِنَةُ ~~بِنْتُ~~ زَوْجَتُهُ حَامِدٍ.
1) Amina is wife of Hamid.

(٢) تُرِيدُ آمِنَةُ أَنْ تَزُورَ أُخْتَهَا. جَارَتَهَا
2) Aminah wants to visit her neighbour.

(٣) قَالَ حَامِدٌ لِزَوْجَتِهِ: اِغْسِلِي مِنْدِيلِي الْأَسْوَدَ. قَمِيصِي الْأَبْيَض
3) Hamid said to his wife: wash for me my white shirt.

(٤) يُرِيدُ الْأَبْنَاءُ أَنْ يَذْهَبُوا إِلَى السُّوقِ قَبْلَ الصَّلَاةِ بَعْدَ
4) The sons want to go to the market after the prayer.

(٥) أَرَادَ زُمَلَاءُ الْأَبْنَاءِ أَنْ يَذْهَبُوا إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ. الْمُتْحَف
5) The classmates of the sons wanted to go to the museum.

(٦) يُرِيدُ حَامِدٌ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى مَعَ زَوْجَتِهِ. بَنَاتِهِ
6) Hamid wants to go to the hospital with his daughters.

٣ ـ يَسْأَلُ الْمُدَرِّسُ كُلًّا مِنَ الطُّلَّابِ هَذَا السُّؤَالَ:
3- The teacher asks this question from every student.

- مَاذَا يُرِيدُ هَؤُلَاءِ الطُّلَّابُ؟
- What do these students want?

- وَيُجِيبُ الطَّالِبُ وَيَقُولُ: (هَؤُلَاءِ يُرِيدُونَ أَنْ . . . .) مُخْتَارًا مِنَ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ:
- And the student answers and says: (They want that they ...) selected from the following sentences:

أَنْ + (1) يَذْهَبُوا إِلَى الْمَلْعَبِ ـ (2) يَسْكُنُوا فِي مَهَاجِعِ الْجَامِعَةِ ـ (3) يَجْلِسُوا فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ ـ (4) يَرْجِعُوا إِلَى الْمَهَاجِعِ بَعْدَ الْحِصَّةِ الثَّانِيَةِ ـ (5) يَفْتَحُوا النَّوَافِذَ ـ (6) يَأْخُذُوا هَذِهِ الْمَجَلَّةَ إِلَى بُيُوتِهِمْ ـ (7) يَغْسِلُوا وُجُوهَهُمْ ـ (8) يَضْرِبُونِي (لوني) ـ (9) يَقْرَأُوا الْقُرْآنَ ـ (10) يَدْخُلُوا الْمَكْتَبَةَ ـ (11) يَقُولُوا لَكَ شَيْئًا ـ (12) يَسْأَلُوكَ (لوك) سُؤَالًا ـ (13) يَأْكُلُوا ـ (14) يَشْرَبُوا الْقَهْوَةَ ـ (15) يَزُورُوا الْمُدِيرَ.

1) Go to the playground. 2) Live in the hostel of the university. 3) Sit in the first row. 4) Return to the hostel after the second period. 5) Open the windows 6) Want to take this magazine to their homes. 7) Wash their faces. 8) Hit me 9) Read the Qur'an. 10) Enter the library. 11) Say to you something. 12) Ask you a question. 13) Eat. 14) Drink coffee. 15) Visit the principal.

٤ ـ تَأَمَّلْ مَا يَلِي:
4- Ponder over what follows:

(أ) (A)

الْأَفْعَالُ الْخَمْسَةُ — Five Verbs (Five in your pocket)

الْمَصْدَرُ الْمُؤَوَّلُ مَفْعُولٌ بِهِ

هُوَ يَذْهَبُ	He goes	هُوَ يُرِيدُ أَنْ يَذْهَبَ.	He wants to go.
هِيَ تَذْهَبُ	She goes	هِيَ تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ.	She wants to go.
أَنْتَ تَذْهَبُ	You go	أَنْتَ تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ.	You want to go.

أَنَا أَذْهَبُ — I go. — أَنَا أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ . — I want to go.

نَحْنُ نَذْهَبُ — We go. — نَحْنُ نُرِيدُ أَنْ نَذْهَبَ . — We want to go.

(ب) (B)

(اَلْأَفْعَالُ الْخَمْسَةُ) Five Verbs — 'ن' comes and 'ن' goes

هُمْ يَذْهَبُونَ — They go. — هُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يَذْهَبُوا . — They want to go.

أَنْتُمْ تَذْهَبُونَ — You (pl) go. — أَنْتُمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَذْهَبُوا . — You (pl) want to go.

أَنْتِ تَذْهَبِينَ — You (f) go. — أَنْتِ تُرِيدِينَ أَنْ تَذْهَبِي . — You (f) want to go.

(ج) (C)

مَبْنِيٌّ

هُنَّ يَذْهَبْنَ — They (f) go. — هُنَّ يُرِدْنَ أَنْ يَذْهَبْنَ . — They (f) want to go.

أَنْتُنَّ تَذْهَبْنَ — You (f, pl) go. — أَنْتُنَّ تُرِدْنَ أَنْ تَذْهَبْنَ . — You (f, pl) want to go.

٥ ـ ضَعْ فِي الْأَمَاكِنِ الْخَالِيَةِ الْفِعْلَ (يَذْهَبُ) مُسْنَداً إِلَى الضَّمَائِرِ الْمُنَاسِبَةِ :

5- Put in the blank places the verb (يَذْهَبُ) assigned with the suitable pronouns.

هُمْ (١) يُرِيدُ الطُّلَّابُ أَنْ يَذْهَبُوا إِلَى الْمُتْحَفِ غَدًا .

1) The students want to go the museum tomorrow.

أَنْتَ (٢) يَاأُسَامَةُ ، أَتُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ لِتَأْخُذَ الْبَرْقِيَّةَ؟

2) O'Osama, do you want to go to postoffice to take the telegram?

أَنَا (٣) أَنَا أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى بَلَدِي فِي عُطْلَةِ الصَّيْفِ .

3) I want to go to my country in the summer holidays.

هُوَ (٤) يُرِيدُ عَمِّي أَنْ يَذْهَبَ إِلَى جُدَّةَ لِيَشْتَرِيَ سَيَّارَةً .

4) My uncle (pat) wants to Jeddah to buy a car.

أَنْتُنَّ (٥) أَيْنَ تُرِدْنَ أَنْ تَذْهَبْنَ بَعْدَ الدَّرْسِ يَاأَخَوَاتُ ؟

5) Where do you want to go after the lessons, O'sisters?

نَحْنُ (٦) نَحْنُ نُرِيدُ أَنْ نَذْهَبَ إِلَى بَاكِسْتَانَ فِي الْأُسْبُوعِ الْمُقْبِلِ .

6) We want to go to Pakistan in the coming week (next week).

هُنَّ (٧) أَخَوَاتِي يُرِدْنَ أَنْ يَذْهَبْنَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ هَذَا الْمَسَاءَ .

9) My sisters want to go to the library this evening.

هِيَ (٨) أُمِّي تُرِيْدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الصَّيْدَلِيَّةِ لِتَشْتَرِيَ دَوَاءً .

10) My mother wants to go the pharmacy to buy a medicine.

أَنْتِ (٩) مَتَى تُرِيدِينَ أَنْ تَذْهَبِي إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِعِيَادَةِ الْخَالَةِ يَا أُمَّ كُلْثُومٍ ؟

9) When do you want to go the hospital to visit the aunt (mat), O'Ummu Kulthum (mother of Kulthum)?

أَنْتُمْ (١٠) يَا إِخْوَانُ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَذْهَبُوا إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ الْيَوْمَ ؟

10) O'brothers, do you want to go the zoo today?

٦ ـ أَكْمِلْ كُلًّا مِنَ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ بِوَضْعِ فِعْلٍ مُضَارِعٍ مُنَاسِبٍ :

6- Complete all of the following sentences by putting a suitable Present tense verb.

(١) خَرَجَ الطُّلَّابُ مِنَ الْفُصُولِ لِيَعْرِفُوا سَبَبَ الضَّوْضَاءِ.

1) The student left the classrooms to know the cause/reason of the noise.

(٢) مِنْ أَيِّ إِذَاعَةٍ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْمَعُوا الْأَخْبَارَ يَا سَادَةُ؟

2) From which radiostation you want to listen to the news, O'Sirs?

(٣) يَا زَيْنَبُ، أَيُمْكِنُكِ أَنْ تَكْتُبِي هَذَا الْعُنْوَانَ بِاللُّغَةِ الْفَرَنْسِيَّةِ؟

3) O'Zainab, is it possible for you to write this address in the French language?

(٤) خَرَجَتِ الطَّالِبَاتُ الْجُدُدُ لِيَذْهَبْنَ إِلَى الْمُدِيرَةِ.

4) The new students (f) left to go to the principal (f).

(٥) جَاءَ هَؤُلَاءِ الطُّلَّابُ إِلَى الْجَامِعَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ مِنْ بِلَادٍ مُخْتَلِفَةٍ لِيَدْرُسُوا اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَالْقُرْآنَ وَالْحَدِيثَ وَالْفِقْهَ وَالتَّوْحِيدَ.

5) These students came to the University of Islamia from different countries to study the Arabic Language and the Qur'an and the Islamic Jurisprudence, the Islamic Traditions and the monotheism.

(٦) أَتُرِدْنَ أَنْ تَشْرَبْنَ الْقَهْوَةَ يَا بَنَاتُ ؟

6) Do you want to drink the coffee, O'daughters?

لَا النَّاهِيَةُ with مَجْزُومٌ

(٧) يَا أَيُّهَا الْإِخْوَانُ، لَا تَخْرُجُوا مِنَ الْفَصْلِ قَبْلَ أَنْ يَخْرُجَ الْمُدَرِّسُ، اُخْرُجُوا بَعْدَ أَنْ يَخْرُجَ وَادْخُلُوا الْفَصْلَ قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ.

7) O'you brothers, don't leave/exit from the classroom before the teacher leaves, leave after he leaves, and enter the classroom before he enters.

(٨) أَنْتِ خَرَجْتِ مِنَ الْفَصْلِ لِتَشْرَبِي الْمَاءَ. أَلَيْسَ كَذَلِكَ ؟

8) You (f) left from the classroom to drink the water. Is it not like that?

٧ ـ تَأَمَّلْ مَا يَلِي :

7- Ponder over what follows:

عَلَامَةُ النَّصْبِ (Accusative sign)	الْمُضَارِعُ الْمَنْصُوبُ Present Tense (Accusative)	عَلَامَةُ الرَّفْعِ (Nominative sign)	الْمُضَارِعُ الْمَرْفُوعُ Present Tense (Nominative)
(الْفَتْحَةُ)	يَذْهَبَ	(الضَّمَّةُ)	يَذْهَبُ هُوَ
(حَذْفُ النُّونِ) Dropping of 'Nun'	يَذْهَبُوا	(ثُبُوتُ النُّونِ) Presence of 'Nun'	يَذْهَبُونَ هُمْ
(الْفَتْحَةُ)	تَذْهَبَ	(الضَّمَّةُ)	تَذْهَبُ هِيَ

Present Tense (Nominative) اَلْمُضَارِعُ الْمَرْفُوعُ		(Nominative sign) عَلَامَةُ الرَّفعِ	Present Tense (Accusative) اَلْمُضَارِعُ الْمَنْصُوبُ	(Accusative sign) عَلَامَةُ النَّصْبِ
يَذْهَبْنَ	هُنَّ	(مَبْنِيٌّ)	يَذْهَبْنَ	(مَبْنِيٌّ)
تَذْهَبُ	أَنْتَ	(اَلضَّمَّةُ)	تَذْهَبَ	(اَلْفَتْحَةُ)
تَذْهَبُونَ	أَنْتُمْ	(ثُبُوتُ النُّونِ) Presence of 'Nun'	تَذْهَبُوا	(حَذْفُ النُّونِ) Dropping of 'Nun'
تذهبِينَ	أَنْتِ	(ثُبُوتُ النُّونِ)	تَذْهَبِي	(حَذْفُ النُّونِ)
تَذْهَبْنَ	أَنْتُنَّ	(مَبْنِيٌّ)	تَذْهَبْنَ	(مَبْنِيٌّ)
أَذْهَبُ	أَنَا	(اَلضَّمَّةُ)	أَذْهَبَ	(اَلْفَتْحَةُ)
نَذْهَبُ	نَحْنُ	(اَلضَّمَّةُ)	نَذْهَبَ	(اَلْفَتْحَةُ)

٨ ـ تَـأَمَّلْ مَـا يَـلِي : 8- Ponder over what follows :

أَلَّا = أَنْ | لَا . 'Not' 'to' = Not to

أَرْجُو أَنْ تَدْخُلَ . / أَرْجُوْ أَلَّا تَدْخُلَ . I request you to enter (Please enter). / I request you to not enter.

أَرْجُو أَنْ تَجْلِسَ هُنَا . / أَرْجُوْ أَلَّا تَجْلِسَ هُنَا . I request you to sit here. / I request you to not sit here.

٩ ـ (كَ) حَرْفُ مِنْ حُرُوفِ الْجَرِّ : 9- (كَ) (Like) is a preposition/particle from the Particles of Pulling.

(١) هَذِهِ الْمَدْرَسَةُ كَالْمَسْجِدِ . (٢) هَذِهِ الْقَهْوَةُ كَالْمَاءِ .

(٣) حَامِدٌ كَسْلَانُ كَزِمِيلِهِ . (٤) سَاعَتِي كَسَاعَتِكَ .

1, This school is like (the) masjid.
2, This coffee is like (the) water.
3, Hamid is lazy like his classmate.
4, My watch is like your watch.

اَلْكَلِمَـاتُ الْجَـدِيـدَةُ : The New Words

عَادَةٌ (عَادَاتٌ) Habit(s)	مُتْحَفٌ (ج مَتَاحِفُ) PL Museum(s)	عُلْبَةٌ (ج عُلَبٌ) PL Box(es) or Tin Can
مَلَابِسُ/مَلْبُوسَاتٌ Clothes; مَلْبَسٌ (Singular)	حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ Zoo	سَيِّدٌ (ج سَادَةٌ) PL Sir(s) or Gentleman (men)

اَلصَّفْحَةُ الْأَخِيرَةُ مِنْ هَذَا الْمِلَفِّ

The last page of this file